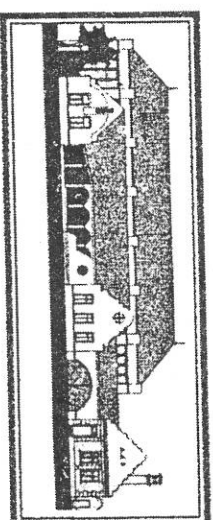


# Császártöltési Hírmondó

3. évfolyam 6. szám 2001. december 1.



Csorba Piroska

## Kisdéd született

Régen történt, nagyon régen,  
távol tőlünk, más vidéken,  
néhány pásztor nyáját őrzött  
kinn, a sötét éji réten,  
mikor egyszer nagy fenyesség  
ragyogta be azt az estét,  
s Angyal szállt alá a rétre.  
Nézték a pásztorok félve,  
Megrettenve, megigézve.  
És az Angyal akkor így szólt:

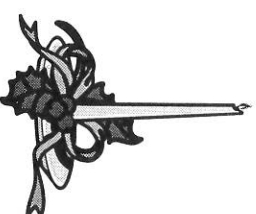
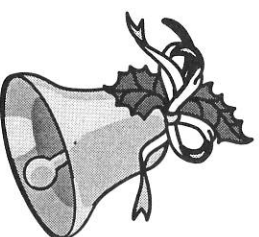
Ne féljetek, emberek!  
Nagy örömet hirdetek,  
mert kisgyermek született,  
Bethlehemben!  
Ő az, akit vártatok,  
kit mindenki áhított.  
Békét oszt közöttetek  
s a világ királya lesz:  
Jézus a neve.

És az Angyal akkor így szólt:

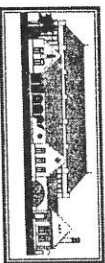
*Északkeleti község Önkormányzata nevében boldog karácsonyt és  
sikereken gazdag, békés új esztendőt kívánunk  
a község valamennyi lakójának!*

Frick József  
polgármester

Habermayer Viktória  
jegyző



# Császártöltési Hírmondó



A Császártöltési Hírmondó  
kiadója a TELEHÁZ

Felélős kiadó: Fűrjes Gyula  
ÁMK igazgató

Szerkesztette: Frank Jánosné, dr. Frick Mária

Terjeszti: ÁMK, Lemle család

Tördelés, nyomdai munkák: Arculat Nyomda Kft., Baja

Felélős vezető: Csuvár Zoltán

Forókat készítette: Angeli Gyuláné

## Visszatekintő

- Október 2. Ruha, cipő és függönyvásár  
Teleház – kiállítóterem
- Október 4. Ruhavásár  
Teleház – kiállítóterem
- Október 11. Ágyneművásár  
Teleház – kiállítóterem
- Október 18. Öltöny- és kosztümvásár  
Óvoda – Hófehérke című előadás
- Október 18. Kecskemét Ciróka Bábszínház
- Október 25. Ruházati és apróciikkvásár  
Búcsúi bál
- Október 27. Teleház – sportcsarnok
- Október 28. B. Mikli Ferenc festőművész kiállítása  
Teleház – kiállítóterem
- November 3. „Kis zuhatagos kút” avatása a millenniumi emlékparkban  
Császártöltési Német Nemzetiségi Táncsoport 20 éves jubileumi ünnepe  
Teleház – sportcsarnok
- November 5. Cst. Gazda K.ft. értekezlet  
Teleház – kiállítóteremben.
- November 12. Iskola – német színház
- November 14. Rendhagyó énekóra „Ázsia zenéje” címmel
- November 15. Ágyneművásár  
Teleház – kiállítóterem
- November 16. Meditex K.ft. Gyapjúbemutató  
Teleház – kiállítóterem
- November 17. Óvoda – színház Csalóka Péter című darab  
Kecskemét
- November 24. Téli teremlabdarugó bajnokság kezdete 8 csapattal  
Teleház – sportcsarnok
- November 25. Jubiláló házasság miséje  
Római katolikus templom
- November 26. Közmeghallgatás  
Teleház – kiállítóterem

December 16. Bács-Kiskun Megyei Nemzetközi Zománc-  
művészeti Alkotóműhely kiállítása 11 órakor.  
Megnyitja: Gyergyádesz László igazgató  
Teleház – kiállítóterem

Decemberben: Ötödik osztály - felsőssé avatás, teadélutánok  
Iskola – osztálytermek

December 19. Figurina Bábszínház karácsonyi műsora  
Óvoda

December 20. Készüljünk a karácsonyra címmel karácsonyi  
díszek készítése – Könyvtár  
Karácsonyi műsor – Idősek Orthona

December 20. Ruházati vásár – Teleház, kiállítóterem

December 23. Mindenki Karácsonya – Teleház, sportcsarnok

Iskolások téli szünete 2001. december 27 – 2002. január 2-ig tart. Szünet  
előtti utolsó tanítási nap december 21. (péntek), szünet utáni első tanítási  
nap 2002. január 3. (csütörtök)

Január 18. Rendhagyó énekóra

Január 19. Óvodából – Teleház sportcsarnok

Január 27. Jegyek, asztalfoglalás óvodában  
Veránkai Alkotótábor kiállítása – Teleház, kiállítóterem

### Szilveszteri nosztalgiabál lesz a Teleházban 2001. december 31-én

19 órai kezdettel a Fürtös Gastro Bt. rendezésében, melyre szeretettel  
várunk mindenkit. Jegyek, asztalfoglalás elővételben a Teleház irodájában.

**Belépőjegyek:** vacsorával: 3.000,- Ft/fő, vacsora nélkül: 1.000,- Ft/fő

*Az ÁMK vezetősége és dolgozói nevében kellemes karácsonyi ünnepeket  
és békés, boldog újesztendőt kívánok Császártöltés község lakóinak!*

Fürtjes Gyula  
ÁMK igazgató

## Program terv

december – január hónapra

December 1. Kézműves vásár iskolások munkáiból  
Teleház kiállítóterem

December 1-2. Mikulás Kupa – Teleház, sportcsarnok

December 2. Vértadás 9-12 óráig – Iskola, tornaterem

December 3. Gyapjútermék bemutató – Teleház, kiállítóterem

December 3. Körzeti focibajnokság – Teleház, sportcsarnok

December 6. Télapó ünnepség – Iskola, osztályterem

December 6. Ágyneművásár – Teleház, kiállítóterem

December 6. Gyapjútermék bemutató – Teleház, kiállítóterem

### December 5-ig hívható a Télapó a 443-926-os számon és házhoz megy.

December 7. Gyapjútermék bemutató

December 8. Eckerte Bt. évvzárója – Teleház, sportcsarnok.

December 12. Mozgáskorlátozottak évvzáró értekezlete  
Teleház, kiállítóterem

December 13. Kabát vásár 8-13 óráig – Teleház, kiállítóterem

December 13. Mesedélután – filmvetítés  
Könyvtár

December 13. Kabát vásár

December 15. Téli teremlabdarúgó bajnokság mérkőzései

November 28. 7-8-os lányok kézilabda, 7-8. osztályos fiúk futball  
mérkőzése – Teleház, sportcsarnok

November 30. Szavalóverseny  
Könyvtár

### Millenniumi emlékpark avatás Császártöltésen

Október 28-án, búcsú vasárnapján reggel a Teleház előtti téren a Császártöltési Német Nemzetiségi Fúvószenekar tizenével szórakoztatta a lakosságot.

9.30 órakor ünnepélyes keretek közt került átadásra a templom mögötti millenniumi emlékparkban Tóvölgyi Katalin „Kis zuhagos kúr” című alkotása.

Fűjres Gyula ÁMK igazgató köszöntőjét Winter Adrienn szavaiata követte. Ünnepi beszédet mondott, majd az avató szalagot átvágta Frick József polgármester és Tállai András, a Pénzügyminisztérium politikai államtitkára. Az alkotást Fejes László apát úr szentelte fel.

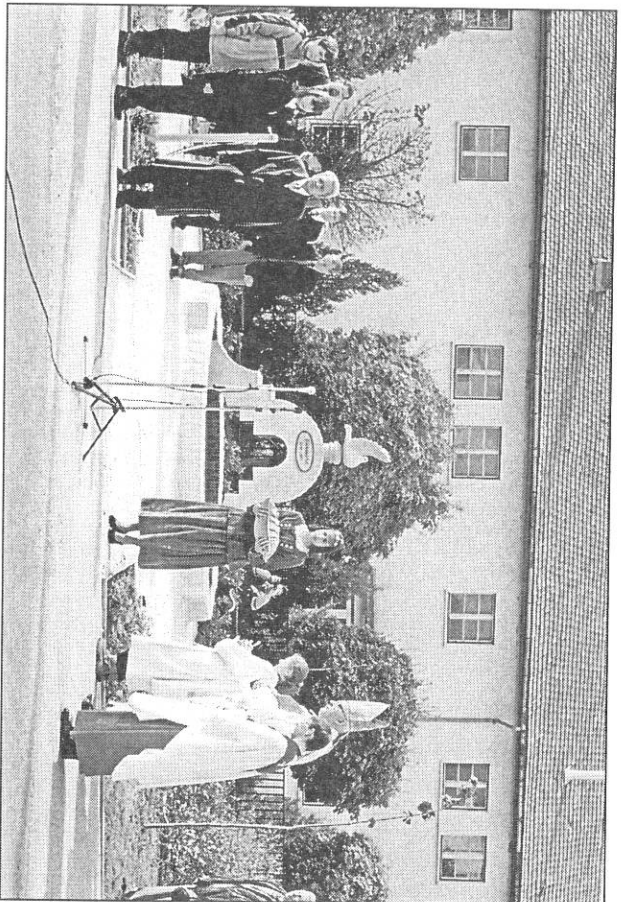
Az ünnepségen tiszteletét tette Tóth István országgyűlési képviselő is.

Tóvölgyi Katalin kerámiaatervező iparművész a Budapesti Iparművészeti Főiskolán végezte tanulmányait, Csekovszky Árpád tanítványa volt. Budapesten saját műtermében dolgozik, egyedi iparművészeti tárgyakat, plasztikákat készít.

A művész nő Teleház előtti téren felállított díszkúttal kapcsolatos elképzelése az volt, hogy legyen Császártöltés községnek egy karakteres köztéri szobra, funkcionális plasztikája, mely egyrésztől logoszerűen használható (megkülönbözteti minden másétől), másrésztől turiszticalogató. Esetleg kellemes találkahellyé válhat a későbbiekben.

A Tájház paraszbarokk oromzata ismétlődik a Teleház homlokzatán, mely a kút formáján is visszaköszön, ezzel egységbe foglalva a tér hangulatát. A díszkúton a galamb motívum jelképezi a Szentlelket, a galamb egyben a béke jelképe is.

A tér kellemes színfoltja lett községünknek.



„Kis zuhatagos kőr” avatása

### **Idősek Napja**

November 18-án 15 órai kezdettel tartottuk az Önkormányzat és a Teleház közös szervezésében közlegünkben az Idősek Napját. A rendezvényen 550 nyugdíjas tisztelte meg jelenlétével a szervezőket. Vendégváráskor a Császártöltési Német Nemzetiségi Fúvószenekar szórakoztatta a meghívott vendégeket. Frick József polgármester és Tóth István országgyűlési képviselő köszöntője után az iskolás gyerekek vészel, zeneszámmal kedveskedtek az időseknek, majd az Operett Színház művészei Iván Ildikó, Fésűs Nelly, Leblanc Győző és Bardóczy Attila szórakoztatták a közönséget. Felcsendültek a művészek előadásában az idősebb generáció által is igen jól ismert, népszerű slágerek a Csárdáskirálynő, Víg özvegy, Marica grófnő című operettekblől. Az ünnepi műsort és vacsorát követően Huber Ferenc szorgáltatta a zenét a jó hangulathoz.

Mivel az idén éppen ötven éve ennek, ezért igen fontos, hogy ráirányuljon a figyelem. Tavaly összel ugyanis megalakult Császártöltésen a Munkaszolgálatosok Közössége, melynek célja egyrészt a megbékkéls eszrnéje, másrészt az egymással törődő bajtársi kapcsolatok kialakítása. Ez utóbbinak gyakorlatát a nyáron benyújtott kárpótlási igények szorgalmazása és követelése is jelezte, amelynek jegyében a budapesti központ az elhunyt katonatársak özvegyeinek az igényelt összeg felét is megígézte.

E tények ismeretében közlegünk történetéből levonható a fontos tanulság: nem szabad elfelejteni és elhallgattatni a múltat, hogy a rossz ne ismétlődhessék meg, az ifjúság pedig olyan személyi kultusztól mentes közösségben élhessen, mely nem ismeri sem a fajit, sem az osztálygyűlöletet.

*Szálás Béla*

### **De profundis**

A mélyblől húzták-vonták  
erős

láncokon az ördögöt.

A csörlő csak jajongva  
fordult,

szidalmakat köpködött,

luciferi üzenetet:

Hiába az ima, jóság,

kereszt-hordó jámbortárság,

mert a muszlim

dzsihad nyomán

az egész mohamedán világ

fehér portba

tornyot zúzni,

minden élet megfertőzni –

lépfenébe öltözött.

*Szálás Béla*

# HELYTÖRTÉNET

## Mementő

A negyvenes és az ötvenes évek bolsevista diktatúrája sok szenvedést mért községünk népeire. Egyrészt a kitelepítések, másrészt a Szovjetunióba elhurcolt négyszáz ember szomorú sorsa szolgál erre elhattenő példa gyanánt. Hogy így történt, az kiűnik abból is, hogy e korszakot ma községünkben emléktáblák és faragott oszlopok dokumentálják.

Kevésbé ismeretes azonban az a tény, hogy 1951 és 1956 között 22 császártöltési – katonasorba kerülő – fiatal osztályidegennel minősítve kényszermunkára vittek az ország távoli vidékeire, ahol éjjel-nappal dolgoztatták őket. Különösen a Sztálin halálát megelőző időben volt keserű a sorsuk. A községünkben elvitt munkaszolgálatosok a jelenlegi ismeretek alapján a következők voltak (A kereszt az elhalálozásukat, az évszám a bevonulásuk évét jelzi):

Balázs András	1951
+ Lőz János	1951
+ Márin József	1951
Sági József	1951
Szabados József	1951
Szálás Béla	1951
Tápai ?	1951
Walter Antal	1951
+ Weitz Lőrinc	1951
+ Angeli György	1952
+ Herb Péter	1952
+ Kirschner Menyhért	1952
Márin József	1952
Nuszpl József	1952
Angeli György	1953
+ Berger Ferenc	1953
Lakner József	1953
Ginder Ferenc	1954
+ Schönfelder József	1954
Koch István	1956
Kolompár István	1956
+ Schaffer János	1956



Császártöltés két legidősebb polgára



B. Mikli Ferenc festőművész kiállítására

## Sport

### A 2001/2002. évi megyei III. osztály labdarúgó bajnokság további eredményei:

Császártöltés – Géderlak	5 : 2
Úszód – Császártöltés	1 : 0
Császártöltés – Ordas	4 : 3
Homokméggy – Császártöltés	3 : 4
Császártöltés – Imrehegy	2 : 1
Dunatétlen – Császártöltés	1 : 7
Császártöltés – Foktő	1 : 2
Dunaegyháza – Császártöltés	0 : 4

### A bajnokság őszi végeredménye

DUNAPATAJ	13	9	2	2	46 – 18	29 PONT
CSÁSZÁRTÖLTÉS	13	9	1	3	42 – 19	28 PONT
MISKE	13	9	1	3	41 – 18	28 PONT
GÉDERLAK	13	8	3	2	52 – 23	27 PONT
FOKTŐ	13	8	2	3	44 – 16	26 PONT
USZÓD	13	7	4	2	27 – 14	25 PONT
DUNAEGYHÁZA	13	7	3	3	29 – 24	24 PONT
ÚTTELEK	13	4	3	6	26 – 27	15 PONT
BÁTYA	13	4	3	6	19 – 46	15 PONT
ÖREGCSERTŐ	13	3	1	9	19 – 24	10 PONT
ORDAS	13	3	1	9	21 – 36	10 PONT
IMREHEGY	13	3	1	9	21 – 37	10 PONT
HOMOKMÉGGY	13	2	3	8	24 – 36	9 PONT
DUNATÉTLEN	13	1	-	12	11 - 84	3 PONT

hogy ez az elcsépeltnek hangzó frázis milyen csodálatos igazságot takar. Karácsonykor Isten megmutatta, mennyire szeret. Elküldte Jézust a világba. Ne engedjük azonban, hogy figyelmünket ez az egy esemény kösse le, ne ragadjunk le a kisdéd Jézusnál, hanem lássuk meg a felnőtt Krisztust a kereszten. Így érthetővé válik Isten szeretete, aki a legértékesebb áldozatot, ajándékot adta nekünk: Életét az Életünkért. Ez a karácsony szelleméhez tartozik.

Talán nem tudjuk, de azért tartozik legszébb, legmeghitebb ünnepeink közé a karácsony, mert ezt a szeretetet hordozza magában. Elgépiessedt, rohanó világunkban egyre több lélek sóhajt fel Adyval együtt: „Szeretném, ha szeretnének...” Karácsonykor érezzük: SZERETNEK. Szeret Isten, de szeretnek azok is, akik sokszor utolsó forintjukat költik arra, hogy megmutassák, képesek vagyunk mi emberek áldozathozó szeretetre, legalább akkor, amikor Isten, a karácsony szelleme megérinti lelkünket.

Ha ilyenkor tudunk szeretni, máskor nem menne?

Dehogynem, csak egy kis segítségre lenne szükségünk, annak a segítségére, aki maga a Szeretet.

Istentől áldott, szeretetben gazdag karácsonyi ünnepet kívánok mindenkinek, és azt szeretném kérni, ne hagyják a karácsonnyal együtt elmúlni az önzetlen, áldozatra kész, ajándékozó szeretetet, hiszen ez az egyetlen soha el nem múló érték a mi életünkben.

*Prozsa István*  
református lelkész

### Anyakönyvi hírek

#### Születtek:

Koch Máté Arany János u. 27. 2001. október 3.

Anyja neve: Prohászka Magdolna

#### Házasságot kötöttek:

Szeitz Éva és Frémer Gábor 2001. október 13.

Pataki Mónika és Víkker Donát 2001. október 21.

Liska Veronika és Ronald Ecker 2001. november 10.

Kállai Mária és Berta Ernő 2001. november 10.

December 30-án, vasárnap, a **Szent Család: Jézus, Mária és Szent József ünnepe.**  
December 31-én, hétfőn este 5 órakor tartjuk meg a szilveszteri évvégi hálaadást.

**ÚJÉV: Szűz Mária, Isten Anyjának az ünnepe, a Béke Világnapja.**

Január 6-án, vasárnap **VÍZKERESZT: Urunk megjelenésének az ünnepe.**

Január 13-án, vasárnap **Urunk megkeresztelkedésének az ünnepe.**

Január 20-án, vasárnap **kezdődik az ökumenikus imanyolcad, és a következő vasárnapon fejeződik be.** Egész héten imádkozunk a **keresztények egészségéért.**

**Hirdetni fogjuk, hogy templomunkban mikor fogadjuk református testvéreinket, és mi mikor fogunk menni testületileg az imaházukba.**

**Kegyelemteljes karácsonyt, és áldásos, boldog újesztendőt kívánok szeretettel:**

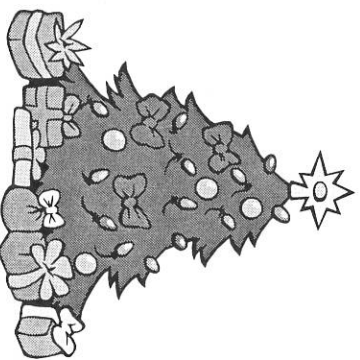
*Fejes László*

## **Karácsony**

Ez a szó mindenkinek valami szép, kedves emléket, meghitt ünneplést jelent. A feldíszített karácsonyfa, alatta az ajándékok, a kályhában duruzsoló tűz, az ünnepi asztal köré összesereglett család a legszebb ünnepünknek, a Karácsonynak egy-egy jellemzője. Próbálták elértékteleníteni ezt az ünnepünket és még ma is sokan ezt tesszik.

Reklámok áradata akarla elhíteni velünk, már november közepén, hogy a karácsony legfontosabb eleme a vásárlás, szeretetünk elhalmozása ajándékokkal. Én úgy érzem, hogy a lelkünk mélyén mindnyájan tudjuk, többről van itt szó.

„A karácsony a szeretet ünnepe” szoktuk mondani és talán nem is sejtjük,



## **Karate:**

### **Első versenytév – 8 érem**

A császártöltési Kyokushin karate klub az eddig elért eredményei alapján felkerült az országos első osztályú versenyekre. A megméretésekre Várpalotán, Veszprémben és Debreccenben került sor. Az év végére 8 érmet szereztek a versenyzők.

Lei Fanni 1 ezüst, 1 bronz, Schweibwert Cilla 1 bronz, 1 ezüst, Angeli Tímea 1 bronz, Marokity Angéla 1 bronz, Kirschner Ivett és Vítker Dániel a legjobb 8 között végzett. Kirschner Gerda, Bujdosó Gábor és Szász Attila a legjobb 16 között végeztek. A felnőtt versenyzők egy ezüst és egy bronzérmet szereztek. Mivel egy ilyen versenyen kb. 300 versenyző, két korosztályban és három súlycsoportban vesz részt, úgy gondoljuk, büszkéek lehetünk a versenyen elért szép eredményeinkre.

*Vancsik Nándor*

2 DAN –os mester

## **Asztalitenisz:**

Körzeti asztalitenisz-versenyen Garaezi Bálint és Ligetfalvi Patrik párosban bronzérmet nyertek.

**Soltvadkert és Vidéke Takarékszövetkezet császártöltési kiendeltsége 30.000 Ft-tal támogatja az iskola sportolót.**

Ezt az összeget a GÓLIÁT focisták mezvásárlására fordítjuk. A tanulók nevében is köszönjük a támogatást.

# Császártöltésről indultak...

Dr. Scheibl György

Őrülök, hogy Császártöltésen születtem. Ma már sváb és paraszti származásomnak is. Nem mindig volt ez így. A kalocsai internátus ablakából látva a kitelepített hajósi svábok reménytelen, meggyötört arcát – amint lovas kocsiával vizsik őket a vasútállomásra –, elszorult gyermekí szívem. Hasonló sorsú falumbeliekre, családomra gondoltam. Tíz éves voltam ekkor.

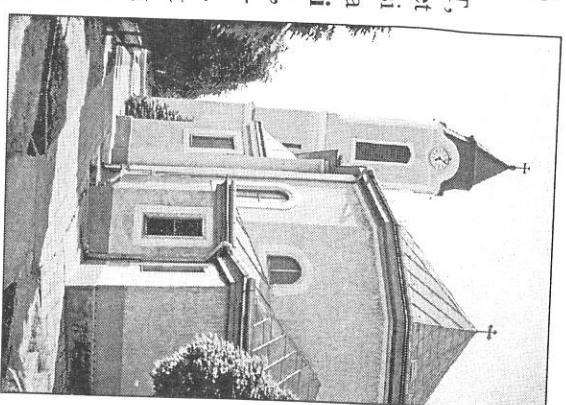
Ötven évvel ezelőtt ismét Kalocsára kerültem. Az ötvenes évek elején itt voltam középiskolás. Ez a „padláslesöpörések” korszaka. Hajnalban álltam sorba a kenyérbolt előtt, hogy apám biciklivel vigye falura az egy-két vekni kenyeret.

A kitelepítés után én voltam az első falumbeli sváb, aki budapesti egyetemre került. Őszöndíjiam egynegyedét az első éveken hazaküldtem. Nagyapám könnyezett: „ide jutott a parasztember”. Átéltam az 1956-os eseményeket, onnantól, hogy gyülekeztünk a Műgyeuten udvarán. 1959-ben kaptam gépészmérnöki diplomát. A gyermek- és iskoláskorban átéltek, tapasztaltak meghatározóak későbbi karakteremet, hovatartozásomat. Másképpen gondolkozó lévén, politikai háttér hiányában felnőttként is csak akaratomra, szorgalmamra és genetikaiag örökölt sváb kiatartásomra támaszkodhattam. Első munkahelyem Bács-Kiskun Megyei Tanács, Kecskemét. Napra pontosan 26. születésnapomon költöztem Szegegre. A Városi Tanács pályázatát elnyerve a Víz- és Csatornamű Vállalat főmérnöke lettem. Itt ismertem meg feleségemet. Azóta is Szegeден élünk. A 60-as évek közepén két hónapot töltöttem a Stuttgarti Vízműveknél. Visszatérésem után – mint később kiderült – hónapokig rendőri megfigyelés alatt álltam. Házaságot kötöttem. Elkérültem e munkahelyről. Feleségem még két évtizedet maradt ott. A Csongrád megyei Zöldért Vállalat műszaki igazgatóhelyettese lettem. Közel húsz évig dolgoztam itt. Kereskedelmi tárgyalásokra, üzletkötésekre rendszeresen jártam nyugat-európai partnerekhez. A budapesti ISV. Rt-től 60 éves koromban vonultam nyugdíjba. Az utolsó öt évben – két aradi cégbejegyzésű román-magyar vegyes vállalat társigazgatójaként – talán többet tartózkodtam Erdélyben, mint idehaza. Életem legnehezebb, de egyértelműen legszebb időszakom volt ez. Bepótoltam, amit Trianonról tudni kell, de velünk soha nem tanítottak. Megismertem a gyönyörtű tájakat, az ott élő magyarokat, székelyeket, csángókat...

Minden munkahelyemen – az elvárásoknak megfelelően – egy-egy további diploma birtokosa lettem. (Munkavédelmi szakmérnök, vizellátási és csatornázási szakmérnök, gazdasági szakmérnök, marketing menedzser). Műszaki doktorátusomat feleségem „hajította ki belőlem”. Egyik szakmérnöki

## EGYHÁZI HÍRADÓ

**December 2-án** kezdődik az **ADVENT**, a karácsonyi ünnepekre való előkészület ideje négy héten át. Emlékezzünk az ősi adventre, amikor a népek várakoztak a megígért Megváltó eljövetele. **Adventi koszorút készítettünk** örökzöld fenyőágából, melyre lila szalagot kötünk, és négy gyertyát helyezünk. A zöld szín a remény színe. Az örökzöld fenyőágak az örök élet reményére utalnak. Vasárnaponként mindig egyvel több gyertyát gyújtunk meg a koszorún, s egyre nagyobb fényt árasztanak. Ezzel emlékezzünk arra, hogy az idők folyamán a jövendölésekből egyre többet tudtak meg az eljövendő Messiasról. A lila szín a bűnbánat színe. A lila szalag arra figyelmeztet, hogy bűnbánattal, szentgyónással készítsük fel lelkünket Jézus fogadására.



**December 6-án** van **Szent Miklós** szimmiai püspök emléknapja. Az önzetlen, tiokban gyakorolt, ajándékozó szeretet példaképe. Szerte a világon követik példáját a Mikulás ajándékok átadásával a gyermekek nagy öröme.

**December 8-án**, szombaton a **Boldogságos Szűz Mária szeplőtelen fogantatásának ünnepén** Istennek adunk hálát azért, hogy megőrizte Máriát az áteredő bűntől, és így a Megváltó méltó édesanyja lehetett.

**KARÁCSONYT**, Urunk születésének liturgikus megünneplését az **éjféli misével** kezdjük, majd folytatjuk a **pásztorok –és az ünnepi nagymisével**. A 10 órai misén az iskolások **pásztorjátékot** adnak elő.

**Karácsony nyolcadikán szép ünnepek vannak:**

December 26-án **Szent István** első keresztény vértanú,  
December 27-én **Szent János** apostol, evangélista,  
December 28-án **Aprószentek**, a Betlehemben megölt két éven aluli fiúk ünnepe.



Kett Péterné	Rácz Ferencné
Kinése Albertné	Sági Menyhertné
Konáromi Mátyásné	Schaffer Antalné
Kötetes László	Schaffer Ferencné
Ladányi Józsefné	Schaffer György
Lei Jánosné	Schaffer Jánosné
Leier György	Schaffer Jánosné
Lemli Györgyné	Schaffer Józsefné
Lenther Istvánné	Scheibl Józsefné
Ligetfalvi Ferenc	Schindler Antalné
Liska Antal	Schindler Tamás
Lósz József	Szalontai Józsefné
Lovasi István	Tukaes Mihály
Lőz Péterné	Váezi Istvánné
Mátyus Gáspár	Valter Istvánné
Mátyus Gáspárné	Vancsik Jánosné
Milks János	Varga Istvánné
Molnár Istvánné	Várszegi Józsefné
Palotai Józsefné	Villányi Jánosné
Petroczi Jánosné	Vörös György
Plech Mátyásné	Weitz Lőrincné
Polgár Istvánné	Weitz Péter
Rab Ferencné	Wiedner Mátyásné

### Pályázati eredmények

Az ÁMK a Bács-Kiskun Megyei Közoktatásért Alapítványtól 500.000 Ft-ot taneszköz beszerzésre és 350.000 Ft-ot könyvtári állomány gyarapítására nyert. Az ÁMK a Független Ökológiai Központ pályázatán 50.000,-Ft-ot öshonos fák telepítésére nyert. Az összeget a Teleház mögötti terület parkosítására fordítjuk. Az intézmény köré díófákat ültettünk.

**Köszönetet mondunk az Erdőgazdaság mérnökeinek, Palánki Gábornak és Szabó Tibornak a szakmai segítségért, a növények beszerzéséért, valamint az Önkormányzat fizikai állományú dolgozóinak a fák telepítéséért.**

### Köszönet

Magam és nyugdíjas társaim nevében köszönetet mondok Császártöltés Község Önkormányzatának, a szervezőknek, a fellépő iskolásoknak, a Császártöltési Német Nemzetiségi Fúvószerekenkar tagjainak és a rendezvény támogatóinak az Idősek napja megrendezéséért. Köszönjük, hogy az idős emberek számára emlékezetessé tették ezt a szép napot.

*Simon Sándor*  
nyugdíjas

diplomamunkám ugyanis már doktori disszertációként elfogadásra került. Megvédése volt hátra. Párom a harmadik gyermekemet azzal vállalta, ha nem lesz lány, akkor ledoktorállok. Fiu lett, és én tettem, amit a sors rám szabott. Sokat voltam távol a családtól. A három fiú nevelése, az örömnök, a gondok nejemre hárultak. Jól végezte a dolgát. Sőt nagymamaként fiú unokáival folytathatja. Zoltán fiunk 35 éves. Mémnök. Felesége az Orvostudományi Kar alkalmazásában áll. Kristóf nevű gyermekük másfél éves. György a Szegedi Egyetem Német Tanszékén doktorandusz, most tanársegéd. Több nyelvlátsgával rendelkezik. Felesége jogász. Rabán nevű fiuk két éves. Szüleivel már néhány hónapot egy német egyetemen töltött. Árpád 26 éves, gépjárműtechnikus. Velünk lakik. Biztatom, hogy szülőföldembeli lányt keressen feleségnek. (De ki hallgat rám?)

Sokat tanultam, dolgoztam, utaztam. Visszatekintve – túl sokat. Soha nem éreztem megterhelőnek, inkább erőpróbának, sváb virtusnak. Állítom, hogy egy tudatosan kiválasztott cél akaratörővel és szorgalommal bárki részére elérhető. Ötven éve szülőfalum nem lakhelyem. De még lehet. Ettől függetlenül családdal együtt kötődünk ide. Hazajártunk és járunk. Itt él Anyám, a Mama, a Dédi. Majd Szegegre is haza megyünk. Így van ez rendjén. Remélem, hogy még sokáig tehetem, tehetjük.

Büszke vagyok szülőfalumra, az itt élő szorgos emberekre, a község szépülésére. Örülök, hogy innen indultam és nem szakadtam el. Sajnálom, hogy a fiatalokat nem ismerem. Jólesett, hogy a falunapon általam ismeretleneknek vélték is rám köszöntek. A falunapkor volt az ötvenéves osztálytalálkozó. Huszonnégyen tehettek, hogy megjelenjenek. A külföldön élők is itt voltak. Többen iváskor köszöntötték a résztvevőket. Örültünk egymásnak, és sikeresnek tekintjük a rendezvényt. Szeretettel emlékeztünk iskolánkra, pedagógusainra. Nehéz időszakban voltunk nyolcadikosok, pályakezdők. A jelenlévők életűjät hallgatva, nem hoztunk szégyent falunkra. Amikor ezt leírom, nemcsak a felsőfokú végzettségűek arányára, a hét nem azonos szakterületen végzett, a habilitált doktorokra gondolok, hanem valamennyi volt osztálytársamra. Tisztelet az otthon maradtaknak. Köszönet az osztálytalálkozó és falunap szervezőinek. Csak így tovább. Mondhatnám, bár tudom ez így lesz.

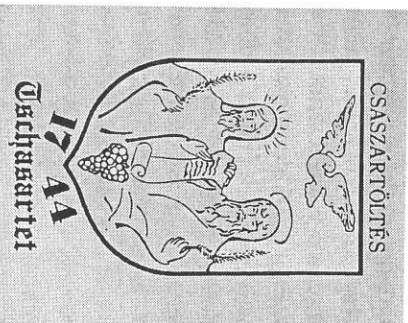
Megítéletelésnek veszem, hogy e sorok megírására felkérést kaptam, és Önök olvashatták. Ha mondtam valami újat családomról, önmagamról, életfilozófiámról – és ebből bárki okul, netán erőt merít – meglegedett lehetek leszek.

Isten áldja Császártöltés polgárait!

*Dr. Scheibl György*

# KÖZSÉGI HÍRADÓ

Császártöltés község Önkormányzata és a község lakossága nevében tisztelettel megköszönjük azoknak a magánszemélyeknek és vállalkozóknak a támogatását, akik felajánlásukkal hozzájárultak a „Kis zuhatagos kút” felállításához. Munkájukhoz további sok sikert és jó egészséget kívánunk.



**Támogatók:**  
Berger Ferenc és neje Wessenhoffer Teréz  
Dobosi László és neje Balázs Margit  
Ginder József és neje Lei Julianna  
Hegyí Gergelyné és családja  
Komáromi Tamás és neje Heibl Mária  
Lakner Menyhért és neje Schultz Erzsébet  
Wessenhoffer János és neje Weitz Rózsa  
Lakner Anikó és Mandler Zoltán  
Szemerey István és családja  
**MÓDUS KFT.**



2001. november 18-án ünnepeltük az Idősek Napját, a rendezvény sikeres megvalósításához támogatást nyújtottak:

Szankov Tibor  
Czibolya Károly  
Hardi Tamás  
Báth Gábor  
Hirmann István  
Valter István  
Berger Ferenc  
Ifj Glocker József  
Berger József  
Szabó István  
Komáromi András  
Péceli Tamás  
Halász Mátvás és  
Az ÁMK Övönői.

Önzelen támogatásukat ezúton szeretnénk ismételtan megköszönni. A jövőre nézve eredményes munkát, tevékenységükhöz sok sikert és jó egészséget kívánok, mind az Önkormányzat, mind a település lakóinak nevében.

*Frick József*  
polgármester

Tisztelettel köszöntöm Császártöltés azon lakóit, akik 2001. december 1. és 2002. január 31. között ünneplik születésnapjukat, külön név szerint köszöntöm a 70 év feletti születésnapjukat ünneplő lakosokat.

*Frick József*  
polgármester

Angeli Józsefné  
Báth György  
Báth János  
Bányei Ferencné  
Berger Boldizsárné  
Berger József  
Berger Péter  
Bergmann Mátvásné  
Bohoczki Mihályné  
Buchmüller Ferencné  
Czigány Lajos

Erdész Jánosné  
Fiedler Mátvásné  
Fischer György  
Gatter Tamás  
Gróf Vincéné  
Hanoik Andrásné  
Hirmann István  
Hlatky Béláné  
Hömann Jánosné  
Huber János  
Istella Józsefné